



BARAÑAIN

Udal informazioaren aldizkaria
Boletín informativo municipal
nº75 2016ko apirila abril 2016
DL NA 1782-2012



**¿TE GUSTA LEER?
IRAKURTZEA GUSTUKO DUZU?**



**DOCUMENTAL 'ISONOMÍA'
'ISONOMIA' DOKUMENTALA**



**APOYO AL COMERCIO
MERKATARITZA SUSTATUZ**

**HERRITARREN PARTE HARTZEA
PARTICIPACIÓN CIUDADANA**



HERRITARREN parte hartzea sustatuz

Participación ciudadana, un altavoz para los **VECINOS**

EH Bilduk, Geroa Baik, Barañainen Parte Hartu eta Izquierda-Ezkerra-Equo taldeek adostutako programaren gaineko akordioan lehentasuna da herritarrei parte hartzeko aukerak zabaltzea. Gauzak horrela, eta helburu argi horrekin ekimen bat baino gehiago sustatu dituzte. Udala osatu zenetik zenbait hilabete pasa direnean asko izan dira herritarrak entzuteko aurrera eraman dituzten ekimenak.

El acuerdo programático alcanzado por EH Bildu, Geroa Bai, Participando en Barañáin e Izquierda Ezkerra-Equo para esta legislatura tiene en la participación ciudadana una de sus columnas vertebrales con el claro objetivo de que “el pueblo sea el actor principal en esta nueva etapa”. El equipo de gobierno ha impulsado en estos primeros meses de andadura municipal distintas iniciativas para escuchar y dar voz a la ciudadanía.



Jaiak Fiestas



Ados al zaude Barañaingo jaietan bigantxa deslaia egitearekin? ¡Está usted de acuerdo con que se realicen sueltas de vaquillas en fiestas de Barañáin!

Días de votación: miércoles 27 abril de 16 a 21 h; jueves 28 de 16 a 21 h; viernes 29 de 9 a 21 h; sábado 30 de 9 a 14 h.

Requisitos: estar empadronad@ en Barañáin y tener más de 16 años

Cómo: en las urnas instaladas en el Ayuntamiento (principal forma de votación). Posibilidad de voto por correo (más información al respecto en www.baranain.es).

El Ayuntamiento respetará el resultado de la votación, independientemente de la cuota de participación.

Berezitasun bat izanen dute jaiak antolakuntzari dagokionez: herritarren parte hartzea handiagoa izanen da. Martxoan prozesu parte-hartzailea jarri zen abian eta hala herritarrek modu zuzenean hartu ahal izanen dute parte jaiak antolatzeko.

Lan-taldeak eratu dira (txikiak, helduak, gazteak, emakumeak eta ostalaritza) eta horrez gain modu orokorrean egitaraua antolatuko duen beste lan-talde bat. Apirilean izaten ari dira bilerak eta ideiak elkarrekin lantzea da xedeetako bat. Hala, proposamen guztiak aztertu eta erabakiak hartzeko baliatuko dituzte bilera horiek. Maiatzean egitaraua definituago izateko aurreikuspena dute parte hartzaileek.

Bestetik, Udalak martxoan mozio bat aurrera atera zuen bigantxak jaietan izan daitezzen edo ez jakiteko. Herri galdeketa jarriko du abian: "Beste modu batean gauzak egin daitezkeela erakusteaz gainera, hori sinetsita dugunok aurrera ateratzeko ahalmena dagoela ere erakutsi dugu. Parte hartze handia izatea espero dugu", hala azaldu du Ainhoa Oyaga Hezuntza, Kultura eta Euskara zinegotziak.

La organización de las fiestas cuenta este año con el ingrediente añadido de la participación vecinal. En marzo se abrió un proceso para facilitar la implicación directa de todas las personas y sectores vecinales que lo desearan.

Se han creado grupos de trabajo por temas (txikis, mayores, jóvenes, mujeres y hostelería), además de un grupo que aborda de manera más general el programa de actos. Las reuniones se están prolongando durante todo el mes de abril con la idea de realizar una puesta en común a principios de mayo para compartir y definir las propuestas trabajadas.

Por otro lado, el Ayuntamiento aprobó en marzo una moción en relación a la realización de una consulta popular sobre la suelta de vaquillas en fiestas. “Esto demuestra que una mayoría social de nuestro pueblo respalda otra manera de hacer las cosas. Más allá de mi posición personal respecto a este tema concreto, como representante del Ayuntamiento deseo una alta participación. Ahí está la clave”, señala Ainhoa Oyaga, concejal de Educación, Cultura y Euskera.



Aurrekontu partehartzaileak

El Ayuntamiento está dando los primeros pasos para la elaboración de presupuestos participativos. El 19 de abril programó una charla en la sala de usos múltiples que contó con la participación como ponentes de Peio Gastearena (Atarrabiko Alkate ohia / exalcalde de Villava); Iñaki Akerreta (Nafarroako Gobernua / Gobierno de Navarra); Iván Méndez (Egüesibarko zinegotzia / concejal del Valle de Egüés) y Andoni Corrales (ELKAR Consulting).



Hirigintza Urbanismo



Reunión mantenida con vecinos y vecinas de la pza. de los Castaños.

Hirigintza sailak bizilagunen iritziak bildu nahi ditu. Plazetako azpiegiturak hobetzea izanen da ekimen honen lehen pausoa eta bide batez herritarrek dituzten beharretara egokitzea. Joan den abuztuaren 11n bizilagunekin elkartu ziren Castaños plazan eta otsailaren 11n Río Arga ingurukoekin elkartu zen. Batzar horien ondotik zenbait eginkizun abian jarri ditu udalak eta bide hori jarraitu nahi du Barañaingo gainerako auzokideekin elkartu eta erabakiak hartuz.

El Área de Urbanismo ha iniciado un proceso participativo para recoger aportaciones vecinales. Los primeros pasos se están centrando en la mejora de las infraestructuras de las plazas y la adaptación de sus usos a las necesidades reales de la población. El 11 de agosto se convocó a una asamblea a los vecinos y vecinas de la plaza de los Castaños, mientras que el 11 de febrero fue el turno de los vecinos y vecinas de la plaza Río Arga. El Ayuntamiento ha acometido ya diferentes actuaciones de mejora en estos dos puntos del municipio y el propósito es continuar llevando a cabo más asambleas para abordar posibles actuaciones en otras plazas y calles.



Kirolak Deportes



Deportistas y representantes de asociaciones relacionadas con el deporte, el día de la presentación del foro.

Kirol eta Jarduera Fisikoa sustatzeko Sailak Barañaingo I. Kirol Foroa eratu berri du. Herritarren parte hartzea handitu eta guztien elkarlana areagotzeko asmoarekin egin du lehen deialdia. Bereziki, jarduera fisikoak prestatzen dituzten ardura-dunekin bat egiteko asmoa izan da nagusi.

Foroa joan den martxoaren 7an aurkeztu zuten eta lehen bilera hil horretako 9an izan zen. Bi gai nagusi landu zituzten: jarduera fisikoa eta herri mailako kirol arloa zein gune publikoetan egiten den kirola.

Idea ugari jarri zituzten mahai gainean: ikastetxeen arteko lehiak prestatzea, kalean kirol mota desberdinak planteatzea, eskalada ere kalean egiteko aukerak zabaltzea edo neguan eskiatzera ateraldiak antolatzea.

Berlaratu zirenen parte hartzea ezin hobea izan zen eta hala, zenbait lan talde osatzea ere adostu zuten. Foroa bi edo hiru aldiz bilduko da urtean. Onartu zuten bestea, Kirol Astea antolatzea Sailak berak. Irailean izanen litzateke.

El Área de Deporte y Actividad Física ha impulsado la creación del I Foro del Deporte de Barañaín con el objetivo de que sea un lugar de encuentro entre todos los agentes e interlocutores responsables de actividades físicas y deportivas en la localidad.

El Foro se presentó el 7 de marzo y tuvo su primera reunión el día 9. En esta primera cita se abordaron dos temas: la actividad física y deportiva a nivel popular y la actividad física y deportiva en espacios públicos abiertos.

Fueron muchas las ideas que surgieron como la organización de campeonatos populares entre colegios, la realización de circuitos deportivos al aire libre o el fomento de otras actividades como escalada o salidas en invierno para esquiar.

La predisposición e implicación de todos los participantes fue inmejorable. Se van a crear grupos de trabajo específicos para dar forma a las distintas iniciativas y el Foro se convocará dos o tres veces al año. Además, el Área de Deporte y Actividad Física ha lanzado la idea de organizar una Semana del Deporte en el mes de septiembre.



ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

La Junta Rectora del S.M. Lagunak convoca a todas las personas abonadas, mayores de edad, a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en el S.M. Lagunak el miércoles día 11 de mayo de 2016 a las 19,00 h. en primera convocatoria, y a las 19,30 h. en segunda.

BATZORDE OROKOR ARRUNTA

Lagunak Udal Zerbitzuen Batzorde Erektoreak Batzorde Orokor Arruntera dei egiten die 18 urtetik gorako abonatuak. Batzordea Lagunak Udal Zerbitzuan izanen da 2016ko maiatzaren 11an, Asteazkena, 19:00ean lehen deialdian eta 19:30etan bigarrean.

Liburuaren eguna Día del libro

Apirilaren 23a da Liburuaren Eguna. Aurtengo hitzordua berezia izanen da Miguel de Cervantes eta William Shakespeare idazleen heriotzen VI. Ehunkako urteurrenak direlako. Kalera irtengo gara galderak egitera: Gustuko duzu irakurtzea? Zein genero nahiago duzu? Idazleen artean gustukoena? Liburutegira joan ohi zara?

Cada 23 de abril se celebra el Día del Libro. La cita adquiere este año un carácter más especial por la conmemoración del IV Centenario de los fallecimientos de Miguel de Cervantes y William Shakespeare. Salimos a la calle para preguntar: ¿Te gusta leer? ¿Qué género prefieres? ¿Tienes algún autor favorito? ¿Sueles acudir a la biblioteca?

Euskaraz irakurtzeko iradokizuna

“Zuhaitzak landatzen zituen gizona”, de Jean Giono. Elzéard Bouffier artzainaren istorio zoragarria duzu eskuarte, Probertzako eremu zabal batean zuhaitzak landatzen urteak eta urteak eman zituen gizonarena.

Ofrenda a la tormenta,

de Dolores Redondo, fue el libro más prestado en la Biblioteca en 2015. También “Legado en los huesos” (4º) y “El guardián invisible” (6º), de la escritora guipuzcoana, estuvieron entre los diez más prestados.

Diario de Greg

saileko Dias de perros gazte literaturako liburua izan da Barañaingo liburutegian 2015ean maileguan utzitako gehienetako bat. El umbral de la eternidad Ken Follet idazlearena izan da hirugarrena gehien utzitakoen artean.

Algunas recomendaciones

de lectura que realiza el equipo de bibliotecarios: “Memoria de unos ojos pintados”, de Lluís Llach, novela que están leyendo en los clubes de lectura; “Oso”, de Marian Engel, una novela muy original cuya historia se desarrolla en el norte de Canadá.

Talleres preparatorios

para el II Maratón de Cuentos: taller infantil de rimas, con Asun Egurza, el 20 de mayo (18 horas); taller “Tú también puedes contar un cuento”, con Estitxu Arroyo, para mayores de 15 años, los días 10, 17, 24 y 31 de mayo, de 17 a 19 horas. Precio de este taller: 25 euros. Plazo de inscripción para los dos talleres hasta el 30 de abril.

Ipuin kontalaria

euskaraz Liburutegian Izaskun Mujikarekin maiatzaren 4an. Haurrei zuzendutako ekimena da. (17:00etan izanen da).





■ **Agnieszka Felczak** Ahora que soy madre, no tengo mucho tiempo, pero disfruto con la lectura. Mi autor preferido es García Márquez porque me gusta el realismo mágico. La biblioteca de Barañáin y la General dan muy buen servicio y suelo coger libros y películas. Si ahora pudiera elegir uno, me inclinaría por ‘Cinco esquinas’, de Vargas Llosa.



■ **Gorane Belzunze** Naiz eta irakurtzea gustuko izan, umea dudanetik gero eta denbora gutxiago dut honelako kontuetarako. Gehien bat nobelak gustatzen zaizkit. Irakurri dudan azkenengo liburua “Crónica de una muerte anunciada” izan da eta oso gustuko izan dut. Orain berriz, umearekin ipuin eta liburuekin ari gara.



■ **Aitor Pescador** Gehien gustatzen zaizkidan liburuak historiari buruzkoak dira. Honez gain, prentsa ere sarri irakurtzen dut, normalean internet bidez. Umearekin irakurtzen ditugun liburuez gain, irakurri dudan azkenengo liburua “El péndulo de Foucault” izan da.



■ **Javier Moreno** Leo libros relacionados con temas de empresa y emprendedores porque te aportan ideas y puntos de vista diferentes. Tengo una empresa de climatización y otra de multigreños y siempre viene bien. A la biblioteca suelo acudir a coger libros para mi hija porque le gusta mucho leer.



■ **Amaia Izurdiaga** Bai nik baita alabak ere gustuko dugu irakurtzea, naiz eta ez dudan lehen beste denbora. Beldurrezko eta suspensezko liburuak dira gehien gustatzen zaizkigunak. Irakurritako azkena Dolores Redondoren trilogia bat izan da, Baztango trilogia hain zuzen.



■ **Amaia Echeverría** La verdad es que únicamente leo lo que tengo que estudiar, al margen de las redes sociales, que es lo habitual en el día a día. Recuerdo que, cuando era pequeña, me leían cuentos y eso sí me gustaba. De todas formas, si tuviera que elegir una lectura, me inclinaría por alguna novela romántica.



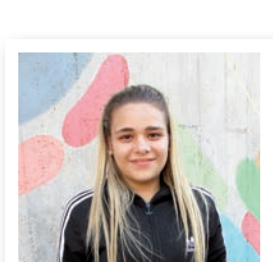
■ **Jesús Campana** Me gustaría disponer de tiempo para leer aunque, lamentablemente, ahora no lo tengo. Por las noches comparto lectura con los críos de lo que les mandan en el colegio. Pero tengo una buena biblioteca y el ibook cargado de libros. Me gustan autores tipo Stephen King.



■ **Iñaki Villafranca** Ez dut asko irakurtzen. Gehien bat seme-alabei ikastolatik bidaltzen dizkien liburu eta ipuinak irakurtzen ditut beraiekin. Ordea, egunkaria egunero irakurtzeko ohitura dut. Liburutegi gainean bizi gara eta ia egunero joaten gara aurrekin. Irakurri nuen azkenengo liburua “Guerra y paz” izan da eta asko gustatu zitzaidan.



■ **Joserra Martínez** Irakurtzea biziki gustatzen zait, batez ere eleberririk eta ensaioak. Seme-alabekin ere irakurtzen dut. Aurrekin irakurri dugun azkenengo liburua “Sendagaia” izan da. Nik irakurritako azkena berriz Ion Arretxeren “19 kamera” liburua izan da. Normalean Barañaingo liburutegira joaten gara.



■ **Cinthia Martin** Se puede decir que lo que más leo es el whatsapp y alguna revista juvenil. Libros, pocos, la verdad. El último ha sido ‘Tres metros sobre el cielo’, de Federico Moccia. También he visto la película, pero me quedo con el libro porque la historia es mucho más completa.



■ **Ana Molinero** Egunero irakurtzen dut, gustuko dut oso. Normalean bertako istorioak edota politikari buruz mintzatzen direnak dira gustukoak ditudanak. Toti Martínez eta Dolores Redondo dira beste batzuen artean, nire idazle gustukoena. Liburutegia erabiltzeko ohiturarik ez dut ordea. Nahiago dut liburu elektronikoa bidez irakurtzea.



■ **Mario Trapote** No suelo leer con asiduidad pero, si lo hago, me inclino por los manuales de informática y tutoriales. Eso sí, con mi hija comparto momentos leyendo cuentos. Cuando eres padre, regresas un poco a la infancia. Me gusta que ella disfrute con la lectura.

Nazioartera iritsi da **ISONOMÍA** dokumentala

El documental **ISONOMÍA** traspasa fronteras



Barañaingo Auditorioak joan den azaroaren 25ean hartu zuen Isonomia dokumentala, estreinakoz. Emakumeenganako Indarkeria Ezabatze Nazioarteko Egunean eman zuten dokumental hori. Berdintasun Sailak dokumentala egiteko lan egin du sentsibilizazio tresna gisa. David Souto gazteak egindakoa da Greendog Productions-en eskutik eta zenbait adituren iritziak jaso ditu (soziologoak, psikologoak, gizarte langileak...). Berdintasunaz eta genero indarkeriaz mintzo dira eta baita herriko bizilagunez ere.

Tokian tokiko proiektu gisara jaino zen Isonomia. Orain baina, Barañaingo muga gainditu eta nazioartean ere eman dute.

Auditorioan dokumentala ikusi ahal izateaz gainera Baragazten eta kultur etxean ere eman dute. Wiper Film Festival-ean ere parte hartu du, New York-en. Hurrengo hitzordua apirilaren 30ean izanen dute Easter North Carolina Film Festival-ean.

David Souto aritu da dokumentala ingelesezko azpiztituluekin osatzen nazioarteko proiektioetarako. Modu horretan, zabal-kundea handiagoa izan daitekeelakoan daude. Beste hitzordu batzuk zehaztea ere aurrekusi dute: Galway (Irlanda), Madril edo Bartzelona.

El Easter North Carolina Film Festival busca ofrecer a realizadores y actores la posibilidad de darse a conocer. Para lograr este objetivo, ha establecido relaciones con las empresas de distribución y sitios web de películas en streaming.

El Auditorio Barañaín acogió el pasado 25 de noviembre, coincidiendo con la conmemoración del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia hacia las Mujeres, el estreno del documental 'Isonomía'. El Área de Igualdad apostó por el rodaje de este documental como una herramienta más de sensibilización. Realizado por el joven David Souto con su productora Greendog Productions, recoge opiniones de distintos profesionales (sociólogos, psicólogos, trabajadores sociales...) en torno a la igualdad y la violencia de género, así como de ciudadanos y ciudadanas del municipio.

'Isonomía' nació como un proyecto de carácter local, pero ha comenzado a tener un recorrido que traspasa las fronteras de Barañaín y ha alcanzado proyección internacional.

Tras su estreno en el Auditorio y su posterior proyección en Baragazte y en la casa de cultura, 'Isonomía' participó a primeros de abril en el Wiper Film Festival de Nueva York. La siguiente cita confirmada tendrá lugar el 30 de abril en el Easter North Carolina Film Festival.

David Souto se ha encargado de subtítular el documental en inglés para su proyección en estos festivales, que contribuyen a facilitar su difusión. Además, es posible que, en fechas próximas, se exhiba en otros escenarios como Galway (Irlanda), Madrid o Barcelona.

El Wiper Film Festival de Nueva York es un festival on line que permitió que el documental berriánense fuera visto por los usuarios de la aplicación Wiper, creadora del evento.

EN EL SISTEMA VIOGÉN

Barañaín se ha adherido al sistema estatal de seguimiento integral de los casos de violencia de género (VioGén), que el Ministerio del Interior puso en marcha en 2007 para aglutinar en una única red la información de todas las instituciones que trabajan en la materia y, con ello, mejorar la coordinación entre los agentes implicados y la protección a las víctimas en todo el territorio estatal. Además, la Policía Municipal ha creado una unidad especializada para el tratamiento de casos de violencia de género con tres agentes responsables de la atención y seguimiento de los casos.



BATERAKO HEZKUNTZA PROGRAMA

Berdintasun Sailak bultzatuta Bigarren Hezkuntzako ikasleek iZan dute baterako hezkuntza programan parte hartzeko aukera. Barañaín BHI, Alaitz BHI eta Santa Luisa de Marillac ikastetxeetan izanen da abian ikasturteko azken txanpa honetan ere. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 3. eta 4. mailako ikasleentzat izanen da. Azken hiruhileko honetan ikasleek bi sesio izanen dituzte. Parte hartzea eta sosegua sustatzen dute sesio horietan bai ikasleen eta irakasleen artean.

'MARTES DE CINE EN FEMENINO'

La sala de exposiciones de la casa de cultura ha albergado durante el mes de abril la programación del ciclo 'Martes de cine en femenino', organizado por el Servicio de Inmigración y las Áreas de Igualdad y Cultura. Además de la proyección del documental 'Isonomía' el día 5, también se programó la proyección de 'Chicas nuevas 24 horas', de Mabel Lozano, el día 12; y 'Las pelotaris', de Daniel Burgui, Andrés Salaberri y Jokin Pascual, el día 19.

TREBAKUNTZA JARDUNALDIA

Osasun arloan eta hezkuntza arloan jardunaldiak izan dituzte apirilaren 14an. Emakumeen mutilazioaz aritu dira. Munduko Medikuek taldeko, Gobernuz Kanpoko Erakundea, lagunak izan dira jardunaldi horietan. Barañaín II osasun etxean egin dituzte.

Compra en Barañáin herrian erosi!

Bertako merkataritza sustatzea eta dinamizazioa da Barañaingo Udalaren erabakia eta horretarako Compra en Barañain herrian erosi! goiburuarekin abian jarriko du kanpaina. Logo baten bidez agerian geratuko da kanpaina. Barañaingo saltokiren batean erosketa eginda udaletxean edo telezentroan aurkeztu beharko dute erosketa-txartela (10 euroko erosketa gutxienekoa) logoa duen poltsa berezia lortu ahal izateko. Bezeroen fidelitasuna are gehiago saritzeko tresna izanen da.



En su decidida apuesta por la dinamización y el impulso del comercio local, el Ayuntamiento va a poner en marcha una campaña con el lema 'Compra en Barañáin herrian erosi!' El logo que identificará esta nueva iniciativa se estampará en unas bolsas, que se entregarán a las personas que acudan al ayuntamiento o al telecentro y presenten un ticket de compra (importe mínimo de 10 euros) realizada en el pequeño comercio o establecimiento hostelero. Se trata de una herramienta más para recompensar la fidelidad de los clientes.

Jaietan zozkatuko dute saski erraldoirik? ¡Sorteo de una gran cesta en fiestas!

Ostalaritza sektoreko eta merkataritzako kideei gonbidapena egin die Udalak datozen jaietan eurek dituzten produktuz eta zerbituz osatutako saskia zozkatzeko. Horretarako doan eskaini beharko dituzte produktu eta zerbitzu horiek.

Maiatzaren 6ra arte dute aukera erantzuna emateko. Izan ere, udalak dagoeneko bidalia die gutuna informazio guztiarekin eta gonbidapena egin die ekimen horretan parte hartzeko. Modu horretan ostalarien eta merkatarien jarduna ezagutarazi eta festekin batera herriko denden, tabernen zein jatetxeen elkarlana agerian utziko da.

El Ayuntamiento ha invitado al sector comercial y hostelero a participar en las próximas fiestas patronales de una forma muy singular. La idea es sortear entre la ciudadanía una gran cesta que contenga productos y servicios que los establecimientos quieran ceder gratuitamente.

Todos ellos han recibido ya una carta con esta propuesta de participación y tienen tiempo hasta el 6 de mayo para responder si se suman a la iniciativa, encaminada a hacer más visible el trabajo diario de comerciantes y hosteleros, y a aportar un ingrediente nuevo a las jornadas festivas.



Bosgarren Merkataritza Azokak zapore ona utzi du Buenas sensaciones tras la 5ª Feria comercial

■ Otsailaren amaieran izan zen V. Merkataritza Azoka eta bertan parte hartu zuten merkatariak pozik gelditu dira. Esperientziarekin kontent eta baita salmentekin ere. Hala, %31ak itxura ona hartu dio, %52a izan da oso ona izan dela diotena eta %8 bikaina izan dela diotena.

– Horrez gain, %77ak leku aldaketa bikaina izan dela uste du, lehen aldiz udaletxeko plazan izan da, eta %23ak ontzat jo du.

– **Kalean jarritako karpa** ere egokia iruditu zaie: %38ak oso ona izan dela diote eta %31ak bikaina. Beste %23ak ontzat jo dute.

– Azokak beste edizio bat izan beharko lukeen galdetuta, ia guztiak erantzun dute baiezkoa. Hala ere, **hausnarketaren bat egiteko beharra ere ikusi dute**, adibidez, data aldaketa bat egitea.

– **Tabernek** ere parte hartu zuten azokan. Zortzik eskaini zituzten pote-pintxoak prezio berezian eta lehen esperientziarekin kontent dira.



■ Los comerciantes que participaron en la 5ª Feria Comercial celebrada a finales de febrero realizaron un balance positivo de su experiencia. Un 31% la calificó de buena, un 52% de muy buena y un 8% de excelente. Y, además:

– Un 77% valoró como excelente la nueva ubicación en la plaza Consistorial y un 23% como buena.

– **La carpa instalada** para acoger los diferentes stands gustó también de forma unánime: un 23% calificó la idea como buena, un 38% como muy buena y un 31% como excelente.

– Prácticamente todos desean **repetir en una nueva edición**, aunque invitan a reflexionar sobre su celebración en una fecha diferente.

– **Los ocho bares** que ofrecieron el pintxo-pote se mostraron satisfechos con su primera experiencia en colaboración con la Feria.

“Aldi berri hau ilusioz eta arduraz hartu dut”

“He abordado esta etapa con gran
ilusión y
responsabilidad”



**AINHOA OYAGA AZCONA, HEZKUNTZA,
KULTURA ETA EUSKARA ZINEGOTZIA**

Legealdi honetan debuta egin duen zintotzi bat Ainhoa Oyaga Azcona dugu (EHBildu). Hezkuntza, Kultura eta Euskara arloak gestionatu ahal izateko, Herriko kultur kolektiboetan izandako esperientzia eta lana du laguntza eta ikasketarik onena. 34 urteko Psikoloagoa, ikastetxe batean lan egiten du orientatzaile moduan.

Hitz gutxitan, nola baloratzen duzu esperientzia berri hau?

Modu positiboan baloratzen dut. Aldi berri bat da, ilusioz eta arduraz hartu dudana. Lehenengo urte hau intentsoa eta lan handikoa izaten ari da. Asko dago oraindik ikasteko eta egiteko, baina gogoak ez zaizkit falta.

Zeintzuk dira zure hiru arloen erronka nagusiak?

Hezkuntza, kultura eta euskara arloen batzordeburua naiz, guzti haietan, nire helburu nagusia, arlo hauek osatzen duten kolektibo eta elkarteekin elkartzea izan da, guraso elkarteak, eskoletako zuzendaritza taldeak, langileak, kolektibo eta instituzio kulturalak... gertutik bizi duten errealitatea eta dituzten beharrak ezagutzeko. Hezkuntza arloan, gobernu batzordetik argi dugu, jendarte guztiarentzat, kalitatezko hezkuntza publiko baten alde egin beharreko bultzada, laguntzak, programa osagarriak eta haien instalazioak hobetuz. Kultur arloan, eskaintza anitzarekin batera, ildo nagusia kolektiboekin lan egitea izango da. Ibilbide eta



konpromezu esanguratsua duten eragile kulturalekin lan egitea oso atsegin eta pozgarria da. Azkenik, euskara zerbitzutik hezkuntzaren benetazko bultzada eta bere normalkuntzan laguntzea izango da oinarritzko lana.

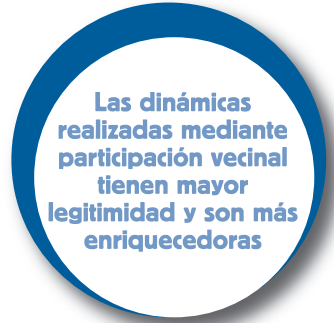
Herriko dinamikak bultzatzeko, auzokideen parteahartzea funtsezkotzat hartzen duzu?

Partehartzearen bidez egindako herriko dinamikek, herritarren kopuru handiago batengatik besteak egongo direnez, zilegitasun gehio izango dutela uste dut. Gainera, prozesua aberasgarriagoa izango da, guztion ekarpenak izango dituelako. Herritarren behar eta proposamenekin kontaktuan egotea eraginkorragoa izango da gainera. Adibide bat da, festetarako ireki den prozesu parteahartzailea. Herritar aktiboak, etengabeko harremanean, herri dinamiko bat sortuz.

Badakigu eta konsziente gara ibilbide luze baten hasieran gaudela, urtez urte handitzen joango dena.

**AINHOA OYAGA AZCONA, CONCEJAL DE
EDUCACIÓN, CULTURA Y EUSKERA**

Una de las concejales debutantes esta legislatura es Ainhoa Oyaga (EHBildu). Su experiencia y trabajo en los colectivos culturales del pueblo ha sido la mejor ayuda y aprendizaje para poder gestionar el área de Educación, Cultura y Euskera. Psicóloga de 34 años, trabaja como orientadora en un centro educativo.



En pocas palabras, ¿cómo valoras esta nueva experiencia?

La valoro de manera positiva. Es una nueva etapa que he abordado con gran ilusión y responsabilidad. Este primer año está siendo intenso y de gran trabajo. Veo que tengo mucho por aprender y por hacer, pero ganas no me faltan.

¿Cuáles son los retos principales en los tres ámbitos que componen el área municipal?

Presido la concejalía de Educación, Cultura y Euskera. Mi principal objetivo ha sido ponerme en contacto con todas las asociaciones, colectivos y responsables que componen estas áreas, como apymas, direcciones de centros, trabajadoras, conserjes, colectivos, instituciones culturales... para poder conocer de primera mano la realidad que viven y las necesidades que tienen. En el área de Educación, desde el equipo de gobierno tenemos clara la importancia de impulsar una educación pública de calidad para toda la ciudadanía, promoviendo programas complementarios, específicos y mejorando las instalaciones existentes.

En Cultura, la línea principal es el

trabajo conjunto con los colectivos. Trabajar con agentes culturales del pueblo con trayectoria y compromiso es muy gratificante.

Por último, desde el servicio de Euskera, un verdadero impulso y colaboración en la normalización de la lengua es tarea básica.

¿Consideras que la participación vecinal es un eje fundamental a la hora de impulsar dinámicas municipales? ¿Qué pasos se han dado hasta ahora?

Creo que las dinámicas municipales realizadas mediante la participación vecinal van a tener mayor legitimidad al estar respaldadas por un sector más amplio de la ciudadanía. Además, el proceso es más enriquecedor con la aportación de todas y todos. Estar en contacto con las necesidades y propuestas vecinales puede ser más eficaz de cara a la dinámica final que se vaya a realizar. Un ejemplo es el proceso participativo de fiestas. Ciudadanía activa, en continua relación, para crear un pueblo dinámico. Sabemos y somos conscientes que es el comienzo de un camino que va a sumar y que seguramente, año a año, vaya a más.